



**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
ЖЕНЕВА**

## **ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС**

**Тридцать шестая (18-я внеочередная) сессия  
Женева, 22 – 30 сентября 2008 г.**

**ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И  
СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП), ВКЛЮЧАЯ ОХРАНУ ПРАВ НА  
АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ И ОХРАНУ ПРАВ ОРГАНИЗАЦИЙ  
ЭФИРНОГО ВЕЩАНИЯ**

*документ подготовлен Секретариатом*

1. В настоящем документе приводится новейшая информация о статусе работы в отношении вопросов, касающихся авторского права и смежных прав, включая охрану прав организаций эфирного вещания и охрану прав на аудиовизуальные исполнения.

### **А. ОХРАНА ПРАВ ОРГАНИЗАЦИЙ ЭФИРНОГО ВЕЩАНИЯ**

2. Следует напомнить, что вопрос, относящийся к совершенствованию прав организаций эфирного вещания в ответ на технический прогресс и возросшее использование информационных и коммуникационных сетей, обсуждается в Постоянном комитете по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) уже на протяжении восемнадцати последовательных сессий, с 1998 по 2008 гг.

3. На 34-й сессии, проходившей с 25 сентября по 3 октября 2007 г., Генеральная Ассамблея Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС):

“(i) приняла к сведению нынешний статус работы в рамках ПКАП по охране прав организаций эфирного вещания и организаций кабельного вещания;

(ii) признала, что в этом процессе достигнут прогресс в направлении лучшего понимания позиций различных заинтересованных сторон;

(iii) признала добросовестные усилия всех участников и заинтересованных сторон в ходе всего процесса;

(iv) выразила пожелание, чтобы все стороны продолжали усилия в направлении достижения соглашения по целям, конкретному объему и объекту охраны в соответствии с мандатом, предоставленным Генеральной Ассамблеей;

(v) приняла решение о том, что вопрос об охране прав организаций эфирного вещания и организаций кабельного вещания останется в повестке дня ПКАП на его регулярных сессиях, а также о рассмотрении вопроса о созыве Дипломатической конференции только после того, как будет достигнуто соглашение по целям, конкретному объему и объекту охраны.”

4. На 16-й сессии ПКАП, проходившей в Женеве 10-12 марта 2008 г., ПКАП принял решение продолжить рассмотрение вопроса об охране прав организаций эфирного вещания, как отражено в Выводах, принятых ПКАП, которые воспроизводятся ниже.

## **В. ОХРАНА ПРАВ НА АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ**

5. Следует напомнить, что Дипломатическая конференция по охране аудиовизуальных исполнений, проходившая в декабре 2000 г., не смогла достигнуть соглашения по всем статьям предлагаемого договора, направленного на укрепление прав исполнителей на их аудиовизуальные исполнения.

6. На 33-й сессии, проходившей с 25 сентября по 3 октября 2006 г., Генеральная Ассамблея ВОИС приняла решение, что вопрос об охране прав на аудиовизуальные исполнения останется в повестке дня Генеральной Ассамблеи на ее сессии в сентябре 2007 г. Генеральная Ассамблея также приняла к сведению намерение Генерального директора организовать проведение национальных и/или региональных семинаров с целью содействовать разработке этого вопроса, как на уровне национального законодательства, так и на уровне выработки международного консенсуса.

7. На 34-й сессии, проходившей с 25 сентября по 3 октября 2007 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению намерение Генерального директора продолжить организацию национальных и/или региональных семинаров с целью содействовать разработке этого вопроса, и приняла решение, что вопрос об охране прав на аудиовизуальные исполнения останется в повестке дня Генеральной Ассамблеи на ее сессии в сентябре 2008 г.

8. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 2006 г. несколько региональных и национальных семинаров уже состоялись, тогда как проведение других запланировано на период до конца 2008 г. При подготовке этих мероприятий Секретариат ВОИС придерживался гибкого и сбалансированного подхода к охране прав исполнителей на национальном уровне в таких практических областях, как договорные отношения и коллективный переговорный процесс, осуществление и передача прав и системы выплаты вознаграждения.

9. В целях дальнейшего содействия разработке механизмов для охраны прав исполнителей на их аудиовизуальные исполнения как на уровне национального законодательства, так и на уровне выработки международного консенсуса, Секретариат ВОИС намерен продолжить организацию региональных и национальных семинаров по этому вопросу в следующем году.

10. На 16-й сессии ПКАП вопрос об охране прав исполнителей на их аудиовизуальные исполнения был включен в повестку дня. Отметив, что рассмотрение вопроса об охране прав исполнителей на их аудиовизуальные исполнения не является частью действующего мандата ПКАП по обсуждению вопросов по существу, Председатель разрешил обменяться информацией по этому вопросу, включая деятельность Секретариата.

### С. РАБОТА ПКАП

11. С момента проведения предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи ПКАП созывался один раз на 16-й сессии, проходившей 10-12 марта 2008 г. Помимо вопроса об охране прав организаций эфирного вещания и охраны прав исполнителей на их аудиовизуальные исполнения в повестку дня был включен вопрос об ограничениях и исключениях из охраны авторского права и смежных прав. ПКАП принял следующие выводы в отношении своей работы:

#### “Охрана прав на аудиовизуальные исполнения

Результаты обсуждения в ходе 16-й сессии ПКАП будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи.

Выступившие делегации выразили желание провести дальнейшее обсуждение по существу с целью нахождения пути продвижения по этому вопросу. Некоторые делегации подчеркнули важность поиска способа решения вопросов по существу.

Секретариату было предложено подготовить фактографический документ, кратко излагающий результаты деятельности, осуществленной в соответствии с запросом Генеральной Ассамблеи, и отражающий позиции членов ПКАП.

Секретариат продолжит организацию семинаров на региональном и национальном уровнях; кроме того, Секретариату было предложено организовать проведение информационной встречи в контексте следующей сессии ПКАП.

Этот вопрос будет оставлен в повестке дня следующей сессии ПКАП.

#### Исключения и ограничения

Бразилия, Чили, Никарагуа и Уругвай представили предложение в развитие предложения делегации Чили (документ SCCR/13/5). Многие выступившие делегации поддержали предложение в целом или частично. Другие делегации

выразили поддержку или высказали возражение в отношении конкретных элементов, содержащихся в документе SCCR/13/5. Несколько делегаций обратились с просьбой предоставить им больше времени для изучения нового предложения. Некоторые делегации подчеркнули необходимость активизировать действия в целях совершенствования доступа лиц с дефектами зрения к охраняемым произведениям.

Секретариату было предложено в дополнение к существующим отчетам об исследованиях провести исследование, касающееся исключений и ограничений в интересах обучения, включая дистанционное обучение и трансграничный аспект этого обучения.

Секретариату было предложено организовать в контексте следующей сессии ПКАП информативную сессию по обсуждению существующих и предстоящих исследований.

Комитет рассмотрит более подробный план работы по этому пункту на его следующей сессии, включая организацию семинаров на региональном и национальном уровне.

Этот вопрос будет оставлен в повестке дня следующей сессии ПКАП.

#### Охрана прав организаций эфирного вещания

Выступившие делегации высказались в поддержку продолжения работы по этому пункту в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи, и многие делегации выразили заинтересованность в заключении договора.

Председатель на основе мандата Генеральной Ассамблеи подготовит неофициальный документ, отражающий его понимание основных позиций и расхождений, который будет рассмотрен на следующей сессии ПКАП.

Этот вопрос будет оставлен в повестке дня следующей сессии ПКАП.

#### Будущая работа Комитета

Многие делегации выразили пожелание сначала заняться рассмотрением незаконченных дел и ускорить этот процесс. Несколько делегаций предложили вопросы для включения в повестку дня будущей работы. Многие делегации выразили пожелание получить дополнительное пояснение по такому предложению до принятия решения. Другие делегации предложили, чтобы ПКАП сосредоточил внимание на ограничениях и исключениях в качестве приоритетного направления. Несколько делегаций также выразили мнение, что пункты повестки дня должны рассматриваться взвешенно, а чрезмерную загруженность Комитета следует избегать.

Рассмотрение аспектов будущей работы и плана работы Комитета продолжится на следующей сессии ПКАП на основе результатов обсуждения в ходе нынешней сессии.

Следующая сессия ПКАП

Следующая сессия ПКАП будет созвана 3-7 ноября 2008 г.”

*12. Генеральной Ассамблее предлагается:*

*(i) Принять к сведению нынешний статус работы ПКАП;*

*(ii) обратиться в Секретариат с просьбой отчитаться перед Генеральной Ассамблеей об обсуждениях в рамках ПКАП вопроса об охране прав на аудиовизуальные исполнения на ее сессии в сентябре 2009 г.*

[Конец документа]